

韓国青年訪日団1・2団（招へいプログラム）

（対象国：韓国，テーマ：日本の地方の魅力発見と地産地消（中部編））の記録

1. プログラム概要

「JENESYS2016」の一環として、韓国全土から選抜された、日頃から日本への強い関心と興味を持つ韓国大学生72名が、7月12日から7月21日の9泊10日の日程で来日し、テーマ「日本の地方の魅力発見と地産地消（中部編）」のもと、対日理解を深めました。

三重県ではサミットが開催された伊勢志摩地域を中心に視察し、日韓海女交流の現状についての講義及び地場産業・特産品関連施設見学及び文化体験等を行い、長野県では地場産業・特産品関連施設見学及び文化体験等に加え、ファームステイを通じて農業関係者との意見交換・交流等も実施しました。また、他に愛知県、岐阜県、富山県でも、地産地消体験、文化体験、視察等、最後の訪問地東京では、大学訪問及び交流、成果報告会を行いました。

一行は、プログラム中、各地域の特産物の加工品や農産品、日本のものづくりへの姿勢、日本の自然や環境保護への取り組み等に強い関心を示し、各々の関心事項や体験についてSNSを通じて対外発信を行いました。また、帰国前の成果報告の場では、訪日経験を活かした帰国後のアクション・プラン（活動計画）について団毎に発表しました。

【訪問地】

三重県、愛知県、長野県、岐阜県、富山県、東京都、千葉県

2. 日程

7月12日（火）

中部国際空港（セントレア）より入国

【視察】常滑焼き物散歩道（第2団）

7月13日（水）

三重県伊勢志摩地域の魅力を通じた日本の産業・特産品関連施設視察

【視察】賢島・英虞湾（クルージング、横山展望台からの眺望）

【特産品関連施設視察・体験】ミキモト真珠島（真珠博物館・海女実演）

【鳥羽市表敬・魅力及び日韓海女交流に関する講義・視察】海の博物館

7月14日（木）

中部地方（三重・愛知・長野）の魅力を通じた日本文化についての理解

【視察】伊勢神宮（内宮）、おはらい町・おかげ横丁、名古屋城

【文化体験】昼神温泉（温泉旅館体験）

7月15日（金）

長野県南信州地域の魅力を通じた日本の産業・特産品関連施設視察

【体験】天竜川下り, ブルーベリー狩り

【飯田市表敬・魅力に関する講義, 特産品に関する理解】飯田市川本喜八郎人形美術館,
木下水引株式会社及び水引博物館訪問

【交流】ホームステイ対面式（飯田市内）

7月16日（土）

終日ホームステイ（ファーム体験含む）

7月17日（日）

中部地方（長野・岐阜）の魅力を通じた日本の自然環境への取り組みについての理解

【視察】上高地, 白川郷

7月18日（月）

富山県の自然の魅力を通じた日本の自然環境への取り組みについての理解

【視察】立山黒部アルペンルート（立山～室堂～黒部ダム～扇沢）

北陸新幹線長野駅より東京へ移動（車中で駅弁「峠の釜めし」体験）

7月19日（火）

【大学訪問】1団：青山学院大学, 2団：神田外語大学

7月20日（水）

成果報告会（訪日成果・帰国後の活動計画発表）

歓送昼食会

7月21日（木）

成田国際空港より出国

3. JENESYS 2016 韓国青年訪日団第1・2団 プログラム記録写真
 テーマ：日本の地方の魅力発見と地産地消（中部編）訪日団第1団・第2団の記録

	
<p>7月12日 志摩市役所の皆さんの歓迎 (三重県志摩市)</p>	<p>7月13日 ミキモト真珠島内食堂で地産地消メニューの説明を受ける(三重県鳥羽市)</p>
<p>7월 12일 시마시청 여러분의 환영 (미에현 시마시)</p>	<p>7월 13일 미키모토 진주섬내 식당에서 지산지소 메뉴의 설명을 받고 있는 모습 (미에현 도바시)</p>
	
<p>7月13日 鳥羽市表敬・海の博物館視察時の毎日新聞による取材(三重県鳥羽市)</p>	<p>7月14日 日本温泉旅館と地産地消メニュー体験(長野県昼神温泉)</p>
<p>7월 13일 도바시 예방 및 바다의 박물관 시찰시, 마이니치신문사에 의한 취재를 받음 (미에현 도바시)</p>	<p>7월 14일 일본온천여관과 지산지소 메뉴 체험 (나가노현 히루가미온천)</p>
	
<p>7月15日 地場産業企業訪問・木下水引株式会社で水引作り体験(長野県飯田市)</p>	<p>7月15日 飯田市表敬・飯田市川本喜八郎人形美術館視察(長野県飯田市)</p>
<p>7월 15일 지방중소기업방문, 기노시타 미즈히키주식회사에서 미스히키만들기체험 (나가노현 이이다시)</p>	<p>7월 15일 이이다시 예방 및 가와모토 키하치로인형미술관 시찰 (나가노현 이이다시)</p>

	
<p>7月15日 ブルーベリー狩り体験 (長野県飯田市)</p>	<p>7月16日 ホームステイ先地域でのおまつりに参加 (長野県飯田市)</p>
<p>7월 15일 블루베리 수확 체험 (나가노현 이이다시)</p>	<p>7월 16일 홈스테이 지역 축제에 참가 (나가노현 이이다시)</p>
	
<p>7月16日 ホームステイ先での農業体験 (長野県飯田市)</p>	<p>7月18日 日本の自然・環境保護の取り組み視察 (富山県立山町)</p>
<p>7월 16일 홈스테이 가족들과 농업 체험 (나가노현 이이다시)</p>	<p>7월 18일 일본의 자연 및 환경 보호 시책을 시찰 (도야마현 다테야마마치)</p>
	
<p>7月19日 1団：青山学院大学訪問及び交流 (東京都渋谷区)</p>	<p>7月19日 2団：神田外語大学訪問及び交流 (千葉県千葉市)</p>
<p>7월 19일 1단：아오야마가쿠인대학 방문 및 교류 (도쿄도 시부야구)</p>	<p>7월 19일카 2단：간다외어대학 방문 및 교류 (치바현 치바시)</p>

4. 参加者の感想（抜粋）

◆ 韓国 大学生

1 団

・大都市でない日本の地方の様々な魅力を、地産地消を通じて直に感じ取ることができた。自然・歴史と共に共存する日本が、より魅力的に感じ、より深く理解できる機会だった。

・本当に自然を大切にし、自然を愛し、維持・保護させようという意志が強い国、日本。日本と言えば、東京や大阪の都市的イメージが強く、きれいな国というイメージもあったが、山奥の村に至るまできれいで、人のために、自然のために、秩序が整っているとは思わなかった。自然と共に共生しようとする日本のマインドや努力を知ることができた。その雄大で美しい自然は海外の自然と比べても全く劣らないくらい素晴らしいものだった。

・日本への恐れがあり、歴史問題等において、日本人はもっと敏感だろうと思っていたが、出会う人々の韓国への肯定的な考え方や言動が印象的であり、心に残った。反日感情が基本的にあったものの、日本を訪問し、日本の環境と文化、そして人々との出会いにより否定的な観点は全て解消された。

・日本の「文化の力」がまさに今の文化強国・日本を作り出していると強く感じたとし、凄いなと思った。現在と歴史が調和し、伝統を継承しながらも、未来志向的な温故知新の国・日本は驚嘆に値する。日本が何故先進国で、各観光地が脚光を浴びているのか、その理由を体で悟った。

・日本人はあまり海外に出向かないと聞いたことがあるが、その理由がわかったような気がした。心の豊かな人々があり、きれいな環境に、素晴らしい自然等。自然災害による不安定要素はあるものの、日本社会は崩れないだろう。地産地消、お祭り、政府の支援による自然・環境保護の努力は我が国も学ばなければいけない点だ。

・自然と近く、人間の本質的な生き様に最も近い文化を持つ国。あまりにもゴミ箱がないと思うくらい、きれいな国。あまりにも多くの災害が起こるので対策が万全であるため、むしろ安全な国に思えた。

2 団

・日本人も韓国・韓流に多くの関心を持っていること、歴史認識に関しても色々な考えの人がいると知ることができた。今回直接さまざまな経験をしたことにより、以前より、日本や日本文化について、多くの関心を抱くことができた。

・日本といえば、旅行だけに関心があったが、今回の訪日を通して考えが変わった。一度、長く日本に住んでみたいという夢が、貿易関連の仕事で日本と韓国の交流を促進させたいと願うように変わった。日本はやはり先進国であると感じた。

・ホームステイ体験で、流しそうめんなど、今まで食べた日本食の中で、一番ユニークなものを食べさせてもらった。そして、本当のおばあさんのように親切にしてくれた。中々お話しする機会のない年齢の方と接し、お話しできたのは良い機会だった。

・大学訪問で、偶然にも、自分の大学に、交換留学生として来たことのある学生と出会えて良かった。日本の大学生活を垣間見ることができてよかった。来年、日本の大学に研修、交換留学生として来ようと思っていたが、今回の経験が助けになった。

・日本の農村体験をすることができて良かった。ホームステイでなければ食べることのできなかつた日本の家庭食や生活、美しい風景にたくさん触れることができて良かった。短い時間だったが、多くの情に触れ、記憶に長く残ると思う。

・日韓両国の大学生たちの考え方が大いに異なり、互いにわかりあうのは難しいと考えていたが、結局、少し「違うだけ」で、全く異なるという訳ではないのだと感じた。今までこのよ

うに考え、日本人とあまり付き合っていなかったが、今はこちらから歩み寄り、連絡を取り、考えを共有したいと思う。

・同年代の学生たちと共に対話することができ、お互いの興味があることを共有し、日本人の友達ができて大変良かった。短い時間だと心残りがあるぐらい親しくなり、大学生活を少しでも経験することができて良かった。両国が協力し合うためには、このような学生交流の時間が重要だと感じた。

・訪日前は日本のうわべだけを見てしまっていたが、今回、日本文化に直接触れ、日本人の親切さ、日本の自然についてよく知らずにいた部分に、とても感銘を受けた。ただ日本といえば、大都市だけを思い描いてきたが、日本の中部地方の視察や「地産地消」について考えながら、日本の隅々までシステムが構築されていることにも感銘を受けた。

5. 受入れ側の感想

◆ホームステイ受け入れ家庭

1 団 長野県飯田市

・折角農家へ来ていただいたので、水田や野菜畑を見てもらい、出荷している農産物の直売所を見学した。所長さんからも説明を受け、野菜、果物、加工場を熱心に見てくれてうれしく思った。

・地元の「子ども夏祭り」の日だったので、皆で参加し、おみこし、ハッピー、屋台、太鼓演奏、盆踊りなどすべて珍しいとのことで、とても喜んでくれた。地区の方、先生方にも声を掛けて、小学生・保育園児たちとも交流できて有意義だったのではないかなと思う。打ち上げ花火と一緒に歓声をあげ、私どもにとっても楽しい夏の日となった。

・明るくほがらかで日本語もほとんど通じる学生たちで、迎えの車中では話も弾んだ。学生たちの提案で、美味しい韓国料理もご馳走になった。私たちにとっても良い思い出が残った。ありがとうございました。

・星を見たのが初めてで、二晩雲の流れの中で星を見て感激してくれ、鹿にも出合い喜んでくれた。又、機会があればうちに泊まりたいとも言ってくれた。五平餅のたれについて聞かれたので、山くるみだと実物のくるみを見せてあげた。

2 団 長野県阿南町

・とにかく幸せな出会いだった。良い学生さんたちだった。おもてなしは日本の得意分野のはずが、韓国の少女たちにお株を奪われた。温泉に行った帰り、「ありがとうございました」と冷えたペットボトルを買ってくれ、お別れの朝の食事は「私たちに作らせて」と学生さんたちが出し合ったお金で食材を購入し韓国料理を作ってご馳走してくれた。その美味しかったこと！！韓国大好き人間が増えた気がする。

・日本の農業の移り変わり、伝承文化祭りなどについて話を交わし、韓国の様子も知ることができた。交流事業を通して未来に向けた友情が尚一層深まることを期待したい。大変有意義な事業で、交流が実現した。

・国際交流については、新聞・テレビでしか知りえなかった私たちにとって、直接韓国の方と出会えたこと自体が実に有益だった。直接会って、また、生活を共にして、国際交流・韓国との交流の大切さを実感するとともに、この時まで世界平和を強く感じたことはなかった。

・韓国の方と接するのは初めてで、会う前は少々緊張していたが、学生さんたちの友好的な雰囲気のおかげですぐに心がほぐれた。短い時間の中でも、気質、習慣等日本とは違う点が感じられ、それが興味深く、また好感がもてた。相互理解のために、同じ時間を過ごすことの大切さを実感した。

◆訪問先で交流した日本側学生

1 団（青山学院大学）・2 団（神田外語大学）

・今までは韓国語や韓国文化を通じて接していた韓国であったが、今回初めて韓国人の方と討論したり交流することができ、とても良い時間を過ごせた。文化の違いや、互いの国のトレンド、そして将来の夢についてまで話を交わすことができた。このような機会を与えてくださりありがたい。

・韓国に興味はあっても実際に韓国人に会っての交流は初めてで、言語の違う人と会話するのがこんなにも大変だとは思わなかったが新鮮だった。国は異なれど、若者としての感覚は共通したものも多く、これを機に韓国人との輪を広げていきたいと強く思った。大変貴重で思い出に残るような機会を与えていただき感謝したい。

・たくさんの韓国人の同世代の方々と交流でき、文化にも触れ、話し合えて良かった。韓国の皆さんが日本に対して悪いイメージばかり持っているかと心配したが、まったくそんなことはなかった。分かり合える部分が多く嬉しかった。このような日韓交流の機会がもっと増えることを望む。

・韓国の大学生と交流し、たくさん話を聞くことができとてもいい経験になった。一緒にお昼ご飯を食べながら会話を交わしたことが印象に残っている。

6. 参加者の対外発信

 <p>김동혁さんが写真14件を追加しました。 7月13日 23:48</p> <p>클래편 방문단 2일차! 미에현의 시마시 토바시를 다녀며 일본을 느꼈습니다! 세계최초로 진주양식에 성공한 미키모토시의 미키모토 진주섬의 신주•채취구경을 포함해 멋진 다도해를 보며 일본을 느꼈습니다. 미에현에서밖에 맛 볼 수 없는 그런 음식을 먹으며 의무성에게 감사함을... 続きを読む</p>	 <p>Yechan KimさんがInstagramで写真を投稿しました - 場所: 志摩スペイン村 7月14日 8:32</p> <p>일본의 대형신문사 마이니치신문(매일신문)에서 우리가 나왔다!! 계속은 한국대학생들이 시마와 토바를 방문 해녀와 진주양식시찰과 지원을 소중히 하는 모습에 감동! #일본신문 #방일연수단 #클래편리포터 #주부산일본국총영사관 #Jenesys2016 #마이니치신문 #매일신문... 続きを読む</p>
<p>伊勢志摩地域視察についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・世界最初の真珠養殖に成功したミキモト真珠島で真珠についての理解を深めた ・サミット開催地・賢島英虞湾の絶景 	<p>伊勢志摩視察の報道記事についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・日本大新聞・毎日新聞に掲載 ・韓国学生が伊勢志摩訪問, 海女文化と真珠養殖を視察, 資源を大切にする姿に感動
<p>이세시마지역 시찰에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 세계최초로 진주양식에 성공한 미키모토 진주섬 시찰 - 이세시마 G7 정상회담 개최지인 가시코지마 아고만의 절경 	<p>이세시마 시찰 보도기사에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 일본 대형신문사 마이니치신문에 게재 - 한국학생들이 이세시마를 방문, 해녀 문화와 진주 양식 시찰을 보고 자원을 소중히 하는 모습에 감동
 <p>Hyerim Anさんが写真22件を追加しました。 7月16日 23:49</p> <p>Cool Japan Reporter 7.12 7.21</p> <p>Day+3 덴류강 뱃놀이, 미즈하키박물관, 인형미술관, 블루베리 체험 Day+4 홈스테이, 고도모 마츠리(祭り) #클래편리포터 #일본 #Japan #tour #여행 #여름</p>	 <p>Yenny Parkさんが写真14件を追加しました - Soo Rin Leeさんと一緒にです。 33分前 · 長野県 飯田市</p> <p>처음 일본에서의 홈스테이!!! 자상하셨던 おじいさん, 너만큼 사랑하시는 じかさん, 끝까지 글썽해서 친해지지 못한 かずくん! 😭 주변 마을도 돌면서 일본의 산속마을은 우리나라랑 다르게 너무 정돈되어있던 모습이 인상적이었다! 다른 이웃분들 모두들 떠서 먹어도된디구 친절하... 続きを読む</p>
<p>南信州視察についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・地場産業「木下水引株式会社」視察, 飯田市表敬, 블루베리狩り体験 ・ホームステイ及び農業体験, 地元のおまつりに参加 	<p>南信州視察についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ホームステイで日本の山村農家にお世話になり, 感動した ・周辺地域はリンゴ農家が多く, 長野のリンゴは美味しいらしい
<p>미나미신슈 시찰에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 기노시타미즈하키주식회사 시찰, 이이다시 예방, 블루베리 수확 체험 - 홈스테이 및 농업 체험, 오마츠리 참가 	<p>미나미신슈 시찰에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 홈스테이로 일본의 산촌 농가 먹으로 - 주변 지역은 사과 농가가 많고 나가노현 사과는 맛있다고 함

 <p>이윤조さんが写真14件、動画1件を追加しました - Soo Rin Leeさんと一緒にです。 7月18日 21:10 • 埼玉県 さいたま市 • 轟</p> <p>訪日6日、日本の自然環境保護について学びました。今日は 중부지방(나가노,기후)의 매력을 통해 자연환경 보호에 대해 생각해 볼 수 있었다. 우선 上高地(가미코치)는 일본 알프스의 3000m급 호타카연봉으로 둘러싸여 있는 대자연으로 그 압도적인 웅장함이 굉장했다. 비가 계속... 続きを読む</p>	 <p>李承美さんが写真18件を追加しました - 場所: 立山 26分前 • 富山県 中新川郡 • 轟</p> <p>글재팬 7일차! 시간 참 빠르다. 다테야마 구로베 알펜루트~! 일본에 이렇게 아름다운 자연을 담고있는 곳이 있었다니! 심장이 뻥 돌리는 기분! 360도를 돌아봐도 모든곳이 푸르른 자연이 펼쳐있다. 고도가 하도 높아서 구름이 내 눈높이에 맞게 보였다. ... 続きを読む</p>
<p>日本の自然環境保護についての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・日本アルプスと呼ばれる穂高連峰に含まれた「上高地」と世界遺産「白川郷」を訪問 ・その大自然に圧倒されると共に、それを維持・保護する施策について学んだ 	<p>立山黒部アルペンルートについての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・日本にこれほどまでの美しい自然があると は驚いた, 360°見渡す限り絶景 ・黒部ダムは 60 階建てビルに匹敵する高さ と聞いたが, 日本の技術力に驚き
<p>일본의 자연환경보호에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 일본알프스라고 불리는 지역에 있는 가미코치와 세계유산 시라카와고 방문 - 그 대자연의 압도적인 웅장함을 느꼈으며, 유지 및 보호에 대해 시찰 	<p>다테야마 구로베 알펜루트에 대한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 일본에 이렇게 아름다운 자연이 있다는 것에 대한 놀라움, 360 도 모두가 절경 - 구로베댐 높이는 60 층 빌딩과 같은 높이라고 하는데 일본의 기술력에 놀랐음
 <p>김윤화さんは孫 ヨンソクさん、他6人と一緒にです。 7月25日 0:45 • 轟</p> <p>2016.07.12 ~ 2016.07.21 9박10일 동안 JENESYS 한국청년방일단 제2단으로서 일본의 중부지방의 매력을 한껏 느끼고 왔습니다. 만약 개인적으로 여행한다면 절대 갈 수 없었을 곳을 이렇게 좋은 기회로 다녀오게 되어서 행운으로 생각합니다. 앞으로... 続きを読む</p>	 <p>지원희 7月23日 9:32 • 轟</p> <p>주부산일본국홍영사관 글재팬리포터</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ 일본에 대해 관심이 많고 ✓ 일본의 문화를 직접 경험해보고 싶은 사람이라면 ✓ 9박 10일 전역지원으로 일본에 다녀올 수 있는 기회! <p>일본 하면 딱 떠오르는 일본의 수도, 도쿄 뿐만 아니라 일본인들도 쉽게 가지못한다는 시... 続きを読む</p> <p>한국청년방일단 9박10일 일본탐방 글재팬리포터 양이</p> <p>글재팬리포터, 한 눈에 정리하는 9박 10일간의 일본 탐방기! ... blog.naver.com</p>
<p>全日程まとめについての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・今回の日程を映像に編集して発信 	<p>全日程まとめについての発信</p> <ul style="list-style-type: none"> ・東京以外の地域の魅力を中心に、ブログ形式で発信
<p>전일정 정리한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 이번 일정을 영상으로 편집해서 발신 	<p>전일정 정리한 발신</p> <ul style="list-style-type: none"> - 지방의 매력을 중심으로 블로그로 발신

7. 報告会での帰国後のアクション・プラン発表

	
<p>1 団は、今回の日程内容と成果を、「地産地消ツアー」のタイトルで、旅行会社のお勧めプランとして、テレビの通信販売のように仕上げて発表。パワーポイントを駆使して、日本の地方の魅力と特産物等を存分に紹介した。最後に、帰国後は別途成果報告会を実施し、それ以降も大学や各種集い等はもちろん、あらゆる SNS を駆使して、日本での経験を広く紹介したいと語った。</p>	<p>2 団は、今回の日程内容と成果を学園ドラマ風に発表。日程に現れた文化を比較しながら、日韓の文化の差は「間違いではなく、異なる」ものだとして異文化理解を促す内容に仕上げた。そして、新たな造語「感情の地産地消」を訴えた。「感情の地産地消」とは、その地と接することにより生まれた素晴らしい感情をもって、その地の人々と接して心の交流をしようということ。帰国後も、これらの素晴らしい交流を SNS 等で力強く発信すると約束した。</p>
<p>1 단은 이번 일정 내용과 성과를 「자산지소 투어」라는 여행사 추천 상품으로 구상해서 발표. 파워포인트를 사용하면서 일본의 지방의 매력과 특산품 등을 소개. 마지막으로 귀국 후에는 별도로 성과발표회를 가질 예정이며, 그 이후도 대학이나 각종 모임 등은 물론 모든 SNS 를 이용해서 이번 경험을 널리 알리고 싶다고 했다.</p>	<p>2 단은 이번 일정 내용과 성과를 학교드라마로 만들어서 발표. 일정에 나온 문화를 비교하면서 양국의 문화 차이는 「틀린 것이 아니라 다른 것」이라고 지적. 그리고 「감정의 자산지소」라는 말을 만들었는데, 즉 그 지역에 가서 생긴 좋은 감정으로 그 지역에 있는 사람들과 마음의 교류를 하자는 뜻. 이러한 멋진 교류를 SNS 를 이용해서 발신하겠다고 약속했다.</p>